

علف

«همراه با کوچ بختیاری»

(سفرنامه سه آمریکائی که در سال ۱۹۲۴ به ایران آمدند و پایه‌های طایفه بابااحمدی، از ایل بختیاری، به آب زدند و از رود کارون گذشتند و از زردکوه بالا رفتند و به چهارمحال رسیدند این شماره انسان است با طبیعت برای ادامه حیات.)

نویسنده: مریان سی کوپر

مقدمه: ویلیام بیب

ترجمه: شاهرخ باور (شیرازی)

سرشناسه	کوپر، مریان سی، ۱۸۹۳ - ۱۹۷۳ م.
عنوان و نام پدیدآور	Cooper, Merian C
مشخصات نشر	علف: سفرنامه سه آمریکایی که در سال ۱۹۲۴ به ایران آمدند و پایه پای طایفه باباحمدی، از ایل بختیاری، به آب زدند.../ نویسنده مریان سی. کوپر؛ مقدمه ویلیام بیپ؛ [عکاس ارنست ب. شودساک]؛ ترجمه شاهرخ باور (شیرازی).
مشخصات ظاهری	تهران: نامک، ۱۳۹۶..
شابک	۲۱۶ ص: مصور.
وضعیت فهرست نویسی	۶ - ۱۲ - ۶۸۹۵ - ۹۶۴ - ۹۷۸
یادداشت	فیپا
یادداشت	عنوان اصلی: Grass, 1925.
عنوان دیگر	نمایه.
موضوع	سفرنامه سه آمریکایی که در سال ۱۹۲۴ به ایران آمدند و پایه پای طایفه باباحمدی، از ایل بختیاری، به آب زدند...
موضوع	بختیاری -- آداب و رسوم و زندگی اجتماعی
موضوع	Bakhtiari (Iranian people) -- Social life and customs
موضوع	Bakhtiari (Iranian people)
موضوع	Nomads -- Decampment -- Iran
موضوع	کوچ -- ایران
موضوع	چهارمحال و بختیاری -- سیر و سیاحت
موضوع	Chaharmahal va Bakhtiari (Iran: Province) -- Description and travel
شناسه افزوده	Beebe, William
شناسه افزوده	Schoedsak, Ernest B
شناسه افزوده	بی. بی. ویلیام، مقدمه نویسنده شودساک، ارنست بی، ۱۸۹۳ - ۱۹۷۹ م.
رده بندی کنگره	۱۳۹۶ ۹۳ ک ب / ۷۲ DSR
رده بندی دیویی	۹۵۵ / ۹۷۶
شماره کتابشناسی ملی	۴۹۳۵۷۶۲

تلفن: ۶۶۴۱۷۶۳۶



naamak.publication@gmail.com

نامک در زبان پهلوی (فارسی میانه) به معنای کتاب رایانه است.



@naamak.publication



naamak.publication



علف (همراه با کوچ بختیاری)

نویسنده: مریان سی کوپر

مترجم: شاهرخ باور (شیرازی)

اسکن و ترمیم تصاویر: مصطفی زکریا / طرح جلد: علی بخشی

چاپ دوم (ویراست دوم): ۱۴۰۱ / شمارگان: ۵۰۰ جلد

لیتوگرافی: کارا / قیمت: ۷۰۰۰۰ تومان

ISBN: 978-964-6895-12-6

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۶۸۹۵-۱۲-۶

تمامی حقوق این اثر برای نشر نامک محفوظ است.

تکثیر یا تولید مجدد آن کلاً و جزئاً، به هر صورت (چاپ، فتوکپی، صوتی و

انتشار الکترونیکی) بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع است.

پخش: پارسه ۶۶۴۷۷۴۰۵ (داخلی ۱)

این کتاب با کاغذ حمایتی منتشر شده است.

فهرست مطالب

۷	.....	مقدمه چاپ دوم
۹	.....	پیش گفتار مترجم
۱۳	.....	مقدمه مترجم
۱۷	.....	علف
۱۹	.....	مقدمه
۲۵	.....	فصل یکم: در اردوی شاهزاده [ایل خان] چادر نشین
۳۰	.....	اردوی خان - شوشتر - ۳۰ مارس ۱۹۲۴
۴۷	.....	فصل دوم: سوار بر کلک شاهانه از پوست بز
۴۷	.....	اردوی خان - ۳۱ مارس
۵۱	.....	اردوی خان - ۱ آوریل
۵۸	.....	شوشتر - ۲ آوریل
۶۳	.....	فصل سوم: بازوهایش مثل بازوی گوریل بود
۶۳	.....	شوشتر - ۸ آوریل
۶۸	.....	اردوی بابااحمدی - ۹ آوریل
۸۷	.....	فصل چهارم: راز و رمز عشایر
۸۷	.....	اردوی بابااحمدی - ۱۰ آوریل
۹۶	.....	اردوی بابااحمدی - ۱۱ آوریل
۱۰۰	.....	اردوی بابااحمدی - ۱۲ آوریل

۱۰۳	فصل پنجم: آنها بایستی عبور کنند
۱۰۳	اردوی بابااحمدی - ۱۵ آوریل
۱۰۸	اردوی بابااحمدی - ۱۶ آوریل
۱۱۳	اردوی ما
۱۱۵	اولین اردوی کوچ - ۱۸ آوریل
۱۲۰	عبور از کارون
۱۳۳	فصل ششم: هم پای حیدر در مسیر کوهستانی
۱۳۳	هفتمین اردوی کوچ - ۱ ماه مه
۱۴۶	نهمین اردوی کوچ - ۳ ماه مه
۱۴۹	فصل هفتم: عشایر گرد هم می آیند
۱۴۹	یازدهمین اردوی کوچ - ۵ ماه مه
۱۵۱	سیزدهمین اردوی کوچ - ۸ ماه مه
۱۵۹	فصل هشتم: جایی که قدرت حرف اخترا می زند
۱۵۹	چهاردهمین اردوی کوچ - ۱۲ ماه مه
۱۶۲	پانزدهمین اردوی کوچ - ۱۳ ماه مه
۱۶۶	هیجدهمین اردوی کوچ - ۱۹ ماه مه
۱۷۳	فصل نهم: پای برهنه در برف
۱۷۳	بیست و دومین اردوی کوچ - ۲۶ ماه مه
۱۷۶	بیست و پنجمین اردوی کوچ - ۲۹ ماه مه
۱۸۷	بیست و ششمین اردوی کوچ - ۳۰ ماه مه
۱۹۱	فصل دهم: سرزمین علف
	ضمیمه:
۱۹۳	درباره طایفه بابااحمدی
۱۹۹	آلبوم تصاویر
۲۱۳	نمایه

مقدمه چاپ دوم

روز هفدهم تیر ۱۳۹۵ مصادف با عید سعید فطر همایش بزرگ طایفه بابااحمدی (بامدی) با حضور جناب آقای دکتر علی قنبری عدیوی معاونت محترم وزارت جهاد کشاورزی و جناب آقای دکتر عباس قنبری عدیوی ریاست محترم بنیاد ایران شناسی چهارمحال و بختیاری و معاونت دانشگاه فرهنگیان و سایر مقامات دولتی و کشوری و به دعوت حجت الاسلام حاج آقا علیرضا کریمی و آقای علی رضایی بابااحمدی پژوهشگر طوایف بختیاری و فعال اجتماعی از اینجانب در منطقه عشایری چم خوشون (چم خوش آب کوه رنگ) پای زردکوه برگزار شد.

استقبال و حضور سروران به اتفاق افراد خانواده در شولارهای قری رنگارنگ محلی بختیاری و یلان و گردان مکلا به کلاه افتخارآفرین خسروی و ملبس به چوقا کیارسی برف و دبیت حاج علی اکبری بسیار گسترده بود و برنامه ریزی و تهیه مقدمات سبب حیرت و تحسین گردید.

بیشتر افراد طایفه بامدی از اقصی نقاط کشور، از شوشتر و دزفول و مسجد سلیمان و اندیکا و اهواز و چهارمحال و بختیاری رنج سفر بر خود هموار نموده و در این همایش باشکوه حضور یافته بودند. حیدرخان در صفحه ۱۳۵ کتاب به کوپر می گوید «صبر کن تا به دره شیم بار برسیم آن وقت تو به عظمت ایل بختیاری پی خواهی برد».

افزون بر آن یک روز قبل از همایش به اتفاق حجت الاسلام حاج آقا کریمی و آقای بهمن یاورنژاد و آقای خسرو کریمی و آقای سعید رضایی و آقای علی رضایی

از کاخ سردار اسعد و موزه آن و سنگ‌نبشته ایل خانی در چشمه پیرغار بازدید شد. خانه مشروطه که زمانی مرکز اقتدار و شکوه ایل خانی و عظمت ایل بختیاری و مرکز مبارزات ضد استبدادی بود در گذر زمان متروک و منزوی به نظر می‌رسید.

اینجانب به عنوان مترجم کتاب علف که کوچ نیاکان طایفه بامدی قریب به یکصد سال پیش را به تصویر و تحریر کشیده بود و چه بسا سبب این گردهمایی هم شد، سخنانی ایراد نمودم که مورد توجه و تشویق حاضران قرار گرفت و بر آن شدم تا تاریخچه حیات این بزرگان و نمودار خانوادگی آنها را تا به امروز تهیه و تدوین نمایم و به‌نوبه خود خدمتی هرچند ناچیز انجام داده باشم. امید است تکرار چنین همایشی سبب نزدیکی و آشنایی بیشتر جوانان و یلان طایفه به آداب و سنن و رسوم و بخصوص زبان آبا اجدادی خود گردد.

ارادتمند همه افراد طایفه بامدی هستم که این افتخار را به من ارزانی داشتند و مرا ملبس به کلاه حصیری و چوقا و دبیت نمودند و گفتند «تو هم از امروز یک بامدی هستی».

از آقای علی رضایی که پیشرو و مشوق اینجانب برای حضور و ایراد سخن در باب اقوام آریایی و کتاب علف بود بسیار سپاس گزارم. همچنین از آقای دکتر سیروس باور استاد دانشگاه معماری و مهندس کامران میرزاخانی سلسله‌ری که بنده را همراهی نمودند تشکر می‌شود. از آقای اکبر کریمی بابااحمدی از جوانان فعال و مؤسس کانال بامدی‌ها که نمودار خانوادگی خان‌ها و نوادگان‌شان و عکس‌های مرتبط با آنها را در کانال گذاشت و مورد استفاده‌ام قرار گرفت بسیار سپاس گزارم. زبانم برای تشکر از آقای دکتر منصور کریمی بابااحمدی فرزند حاج اسدالله خان کریمی بابااحمدی پزشک حاذق مقیم اهواز قاصر است که بدون کمک و یاری ایشان این مهم صورت تحقق به‌خود نمی‌گرفت.

امیدوارم فعالیت‌های فرهنگی و اجتماعی این طایفه غیور و اصیل نسل پس از نسل تداوم و استمرار یابد. به یاری پروردگار.

شاهرخ باور